PACLIC17 Conference Committees

International Co-Chairs

Huang Chu-Ren, Academia Sinica, Taipei, Taiwan Akira Ikeya, Toyo Gakuen University, Tokyo Ik-Hwan Lee

Yonsei University, Seoul

Kawamori Masahito NTT, Japan

Byung-Soo Park Kyung Hee University, Seoul

Benjamin T'sou City University of Hong Kong, Hong Kong

Local Chair Kim Teng LUA National University of Singapore

Program Dong Hong Ji (Chair) Laboratories for Information Technology, Committee Singapore.

> Jing-Shin Chang Dept. of CSIE, National Chi-Nan Univ.,

Puli, Nantou, Taiwan

Hsin-Hsi CHEN National Taiwan University, Taipei, Taiwan Keh-Jiann CHEN Research Fellow. Institute of Information Science, Academia Sinica, Taipei, Taiwan

Key-Sun CHOI KAIST Korea Terminology Research Center

for Language and Knowledge Engineering,

Daejeon, Korea

Zhiwei FENG Institute of Applied Linguistics, Beijing,

China

Yasunari HARADA Waseda University, Tokyo, Japan National Chengchi University, Taipei, One-Soon Her

Taiwan

Kaoru HORIE Tohoku University, Japan Kiyoshi, ISHIKAWA Hosei University, Tokyo, Japan Beom-mo KANG Korea University, Korea

Sue-Jin, KER Soochow University, Taipei, Taiwan Kyung Hee University, Seoul, Korea Jong-Bok KIM City University of Hong Kong, Hong Kong Tom Bong Yeung LAI Seoul National University, Seoul, Korea Chungmin LEE

Kiyong LEE Korea University, Seoul, Korea Cymfony Inc., Buffalo, USA Wei LI

Robert Wing Pong LUK Hong Kong Polytechnic University, Hong

Kong, China

University of Hong Kong, Hong Kong Kang Kwong LUKE Nara Institute of Science and Technology, Yuji MATSUMOTO

Nara, Japan

Tetsuharu MORIYA

Kanazawa University, Kanazawa, Japan University of Montreal, Montreal, Canada Jian-Yun NIE Fuji Ren The University of Tokushima, Tokushima,

Japan

AT&T Labs -- Research, Florham Park, NJ, Richard SPROAT

USA

National TaiwanUniversity, Taipei, Taiwan Lily I-wen SU

Tsinghua University, Beijing, China Maosong SUN Institute of Linguistics, Academia Sinica, Shu-Chuan TSENG

Taipei, Taiwan

National University of Singapore, Singapore Jie XU Jianqi WANG

Ohio State University, Columbus, USA National Cheng Kung University, Tainan,

Taiwan

Chung-Hsien WU

Shiwen YU Peking University, Beijing, China

MESSAGE FROM PACLIC 17 & O-COCOSDA 2003 PROGRAM COMMITTEE

It is with great pleasure that we welcome you to Singapore for PACLIC 17 and Oriental COCOSDA 2003. It provides an excellent forum for scientists and engineers from various research areas, including linguistics, natural language processing, and speech processing, etc. to meet and to exchange ideas, to share information and to discuss regional matters on any related research issues.

The call-for-papers this year was met with such enthusiasm that we are able to prepare a technical programme that comprises a large number of high quality papers. For PACLIC 17, we received more than 80 submissions from 13 countries or regions: China, Hong Kong, Taiwan, Japan, Korea, Singapore, Thailand, Vietnam, Mongolia, United states, United Kingdom, France and Australia. For O-COCOSDA, we received over 50 submissions from 9 countries or regions: China, Hong Kong, India, Indonesia, Japan, Korea, Singapore, Thailand and Taiwan. In addition to the 47 papers for PACLIC (36 for oral presentation and 11 for poster) and 39 papers for COCOSDA accepted for presentation, we are honoured to have 4 keynotes speeches given by academic and industrial leaders in the field.

The excellent program offered by PACLIC 17 and Oriental COCOSDA 2003 is a result of the excellent review efforts undertaken by the two program committees and the local organizing committee here in Singapore. We would like to thank the steering committees for their guidance, the program committees for their great reviews, the organizing committees for their hard working and many people who contributed to PACLIC 17 and Oriental COCOSDA 2003 in one way or another. Especially, we would like to thank all the authors who submitted their papers.

On behalf of the program committees, we thank you very much for your tremendous supports in making today's event a success. October is the best to visit Singapore. With the intensive technical program, the open atmosphere and the multi-cultural surroundings, we hope that you can take this excellent opportunity to meet old friends and to make new ones. After SARS, the Lion City is roaring again, we are sure that you will enjoy the city as well as the conference.

Ji Donghong
PACLIC 17 program Committee Chair

LI Haizhou Oriental COCOSDA Program Committee Chair